JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 12 MAY 1992 | No. 1992/92 | MARDI 12 MAI 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 12 May 1992 | *Mardi 12 mai 1992*

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-fifth session

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-cinquième session

10 a.m.-1 p.m.	479th meeting	Conference Room 1	10 heures à 13 heures	479e séance	Salle de conférence 1
3 p.m.-6 p.m.	480th meeting	Conference Room 1	15 heures à 18 heures	480e séance	Salle de conférence 1

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

3 p.m.*	645th meeting	Conference Room 5

1. Bermuda (A/AC.109/1102)

2. St. Helena (A/AC.109/1105)

* Following adjournment of the meeting of the Subcommittee, there will be informal consultations on documents submitted by the Rapporteur (draft reports on Pitcairn, British Virgin Islands and Turks and Caicos Islands).

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

15 heures*	645e séance	Salle de conférence 5

1. Bermudes (A/AC.109/1102)

2. Sainte-Hélène (A/AC.109/1105)

* A l'issue de la séance du Sous-Comité, des consultations officieuses auront lieu sur les documents soumis par le Rapporteur (projets de rapport sur Pitcairn, les îles Vierges britanniques et les îles Turques et Caïques).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-second session

10 a.m.-1 p.m.	4th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Election of one Vice-Chairman [1]

2. Coordination questions [5]

(a) Report of the Administrative Committee on Coordination and preparations for the Joint Meetings of the Committee for Programme and Coordination and the Administrative Committee on Coordination (E/1992/11 and Add.1 and 2; E/1991/143)

Continuation of the general discussion

(c) Preparation of the system-wide medium-term plan for the advancement of women for the period 1996-2001 (E/1992/6)

Continuation of the general discussion

3 p.m.-6 p.m.	5th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Coordination questions [5]

(a) Report of the Administrative Committee on Coordination and preparations for the Joint Meetings of the

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-deuxième session

10 heures à 13 heures	4e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Election d'un vice-président [1]

2. Questions de coordination [5]

a) Rapport du Comité administratif de coordination et préparatifs pour la réunion mixte du Comité du programme et de la coordination et du Comité adminsitratif de coordination (E/1992/11 et Add.1 et 2; E/1991/143)

Suite du débat général

c) Préparation du plan à moyen terme à l'échelle du système pour la promotion de la femme 1996-2001 (E/1992/6)

Suite du débat général

15 heures à 18 heures	5e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Questions de coordination [5]

a) Rapport du Comité administratif de coordination et préparatifs pour la réunion mixte du Comité du

Committee for Programme and Coordination and the Administrative Committee on Coordination (E/1992/11 and Add.1 and 2; E/1991/143)

Conclusion of the general discussion

(c) Preparation of the system-wide medium-term plan for the advancement of women for the period 1996-2001 (E/1992/6)

Conclusion of the general discussion

2. Programme questions [4]

(e) Evaluation (A/47/116; E/AC.51/1992/2, E/AC.51/1992/3; E/AC.51/1992/CRP.1 and 2)

General discussion

programme et de la coordination et du Comité administratif de coordination (E/1992/11 et Add.1 et 2; E/1991/143)

Fin du débat général

c) Préparation du plan à moyen terme à l'échelle du système pour la promotion de la femme 1996-2001 (E/1992/6)

Fin du débat général

2 Questions relatives au programme [4]

e) Evaluation (A/47/116; E/AC.51/1992/2, E/AC.51/1992/3; E/AC.51/1992/CRP.1 et 2)

Débat général

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)
(in preparation for the Rio Conference)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

3 p.m.-4.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)
(pour préparer la conférence de Rio)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES

15 heures à 16 h 30	réunion privée	Salle de conférence 6

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 68th meeting (closed) of the ADVISORY COMMITTEE ON THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL AND TRAINING PROGRAMME FOR SOUTHERN AFRICA will be held on Thursday, 14 May 1992, at 10.30 a.m. in conference room 8.

* * *

The 91st (closed) meeting of UNITED NATIONS TRUST FUND FOR SOUTH AFRICA COMMITTEE OF TRUSTEES will be held on Friday, 15 May 1992, at 10.30 a.m. in conference room 8.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE CONSULTATIF POUR LE PROGRAMME D'ENSEIGNEMENT ET DE FORMATION DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE AUSTRALE tiendra sa 68e séance (privée) le jeudi 14 mai 1992 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

Le CONSEIL D'ADMINISTRATION du FONDS D'AFFECTATION SPECIAL DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE DU SUD tiendra sa 91e séance (privée) le vendredi 15 mai 1992 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

UNITED NATIONS CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
(Rio de Janeiro, 3-14 June 1992)

List of speakers

The list of speakers for the general debate is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Wednesday, 3 June 1992, at 3 p.m., are kindly requested to contact the secretariat (Tel.: 963-5717, Room S-2977A).

* * *

SECURITY COUNCIL

The 4th (closed) meeting of the SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA on Wednesday, 13 May 1992, at 11 a.m. in Conference Room 7.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP on Wednesday, 13 May 1992, at 11 a.m. in Conference Room 8.

* * *

Press facility

At the United Nations Conference on Environment and Development (UNCED), Rio de Janeiro, Brazil, from 3 to 14 June, a press facility will be available to Member States and United Nations agencies and programmes for briefings of accredited press. This room, which seats 344, does not have interpretation facilities. Briefers who wish consecutive interpretation must thus provide interpreters. Due to the many inquiries we have received, it has been decided that a portion of each day will be available for advance bookings of the briefing facilities. Request should be made to: Mr. Joe Sills, Department of Public Information, Room S-941, Ext. 5128 through 22 May and, after that date, at the Department of Public Information office, Rio Centro, the site of UNCED.

* * *

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT
(Rio de Janeiro, 3-14 juin 1992)

Liste des orateurs

La liste des orateurs désirant participer au débat général est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le mercredi 3 juin 1992 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (Tél. : 963-5717, Bureau S-2977A).

* * *

CONSEIL DE SECURITE

Le COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE tiendra sa 4e séance (privée) le mercredi 13 mai 1992 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS tiendra une réunion privée le mercredi 13 mai 1992 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Salle de presse

A la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui se tiendra à Rio-de-Janeiro du 3 au 14 juin 1992, une salle de presse sera mise à la disposition des Etats Membres et des organismes et programmes des Nations Unies pour les besoins des réunions d'information à l'intention des représentants de la presse accrédités. Cette salle, d'une capacité de 344 sièges, n'est pas équipée pour l'interprétation. Les conférenciers souhaitant avoir une interprétation consécutive devront fournir les interprètes. Au vu des nombreuses demandes qui ont été reçues, il a été décidé de prévoir chaque jour un certain nombre d'heures durant lesquelles la salle pourra être réservée à l'avance. Les demandes doivent être adressées à : M. Joe Sills, Département de l'information, bureau S-941, poste 5128, jusqu'au 22 mai, puis ultérieurement, au bureau du Département de l'information au Rio Centro, siège de la CNUED.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 8 May 1992

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE
Fifth session (second part) 8th meeting

Review of extrabudgetary funds [4]

The Committee began its consideration of the item.

Following an introductory statement by the Executive Secretary of the Committee, the Committee took note of document A/AC.237/20.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Completion of the framework convention on climate change [3]

The Committee resumed its consideration of the item and heard a statement by the Chairman.

The Executive Secretary of the Committee made a statement, in which he informed the Committee of amendments to documents A/AC.237/Add.1 to 8.

The Vice-Chairman of the Committee, Mr. Raul Estrada-Oyuela (Argentina), made a statement in which he reported on the results of the informal consultations on legal and linguistic editing of the draft convention, held under his chairmanship.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Egypt, Tunisia and Saudi Arabia.

Vendredi 8 mai 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION D'UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES
Cinquième session (deuxième partie) 8e séance

Examen des fonds extrabudgétaires [4]

Le Comité commence l'examen de la question.

Après avoir entendu un exposé liminaire du Secrétaire exécutif du Comité, le Comité prend note du document A/AC.237/20.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Achèvement d'une convention-cadre sur les changements climatiques [3]

Le Comité reprend l'examen de la question en entendant une déclaration du Président.

Le Secrétaire exécutif du Comité fait une déclaration au cours de laquelle il annonce au Comité des amendements aux documents A/AC.237/Add.1 à 8.

Le Vice-Président du Comité, M. Raul Estrada-Oyuela (Argentine), fait une déclaration au cours de laquelle il fait rapport sur les résultats des consultations officieuses sur la mise au net juridique et linguistique du projet de convention, tenues sous sa présidence.

Des déclaration sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de l'Egypte, de la Tunisie et de l'Arabie saoudite.

Saturday, 9 May 1992

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE
Fifth session (second part) 9th meeting

Completion of the framework convention on climate change [3]

The Committee continued its consideration of the item, and heard statements by the representatives of Uruguay, Colombia, Sweden, Germany, Egypt, Algeria, Benin, Brazil, Pakistan (on behalf of the Group of 77), China, the United States, Saudi Arabia, Japan, Portugal (on behalf of the European Com-

Samedi 9 mai 1992

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION D'UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES
Cinquième session (deuxième partie) 9e séance

Achèvement d'une convention-cadre sur les changements climatiques [3]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Uruguay, Colombie, Suède, Allemagne, Egypte, Algérie, Bénin, Brésil, Pakistan (au nom du Groupe des 77), Chine, Etats-Unis, Arabie saoudite, Japon, Portugal (au nom de la Communauté

munity), the United Kingdom, Mauritania, Australia, Vanuatu (on behalf of the Alliance of Small Island States), India, the Russian Federation, Iran, Morocco, New Zealand, Senegal, Tunisia and Canada, as well as by the Co-Chairman of Working Group II, Ms. Elizabeth Dowdeswell (Canada), and by the Executive Secretary of the Committee.

The Committee then agreed upon and adopted the text of the Draft United Nations Framework Convention on Climate Change, 1992, as contained in documents A/AC.237/L.14 and Add.1-10, as orally amended, and recommended it for signature during the United Nations Conference on Environment and Development.

Statements were made by the representatives of Malaysia, Germany, Egypt, Colombia, Austria, the Islamic Republic of Iran, Bangladesh, Czechoslovakia, Cuba, Japan, Kuwait, Vanuatu (on behalf of the Alliance of Small Island States), India, Switzerland, Turkey, Saudi Arabia, Grenada, France, Australia, China, Finland (on behalf of the Nordic countries), Canada, the Philippines, Senegal, Pakistan (on behalf of the Group of 77), Oman (on behalf of the Asian States), the Russian Federation, Benin (on behalf of the African Group), Bulgaria, Nigeria, Uruguay, the United Kingdom, the United States, New Zealand, Portugal (on behalf of the European Community), Argentina, Romania (on behalf of the Eastern European States) and Brazil.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Organizational matters: future work [1]

Draft resolution A/AC.237/L.15

The Co-Chairman of Working Group II, Ms. Elizabeth Dowdeswell (Canada) introduced and orally revised the draft resolution, which was submitted as a result of informal consultations on matters arising at the conclusion of this session, held under her chairmanship.

The representative of Pakistan (on behalf of the Group of 77) introduced amendments to the draft resolution.

The Chairman drew the Committee's attention to an informal paper containing programme budget implications of the draft resolution.

The Committee then adopted the draft resolution, as orally revised and amended.

Adoption of the report [5]

The representative of New Zealand made a statement.

The Committee authorized the Secretariat of the Intergovernmental Negotiating Committee, in consultation with the Bureau, to finalize the draft report contained in document A/AC.237/L.13.

européenne), Royaume-Uni, Mauritanie, Australie, Vanuatu (au nom de l'Alliance des petits Etats insulaires), Inde, Fédération de Russie, République islamique d'Iran, Maroc, Nouvelle-Zélande, Sénégal, Tunisie et Canada, ainsi que de la Co-présidente du Groupe de travail II, Mme Elizabeth Dowdeswell (Canada), et du Secrétaire exécutif du Comité.

Le Comité approuve et adopte le texte du Projet de Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (1992) figurant dans les documents A/AC.237/L.14 et Add.1 à 10, tel qu'il a été modifié oralement, et le recommande pour signature au cours de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Malaisie, Allemagne, Egypte, Colombie, Autriche, République islamique d'Iran, Bangladesh, Tchécoslovaquie, Cuba, Japon, Koweït, Vanuatu (au nom de l'Alliance des petits Etats insulaires), Inde, Suisse, Turquie, Arabie saoudite, Grenade, France, Australie, Chine, Finlande (au nom des pays nordiques), Canada, Philippines, Sénégal, Pakistan (au nom du Groupe des 77), Oman (au nom des Etats d'Asie), Fédération de Russie, Bénin (au nom du Groupe africain), Bulgarie, Nigéria, Uruguay, Royaume-Uni, Etats-Unis, Nouvelle-Zélande, Portugal (au nom de la Communauté européenne), Argentine, Roumanie (au nom des Etats d'Europe orientale) et Brésil.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Questions d'organisation : travaux futurs [1]

Projet de résolution A/AC.237/L.15

La Co-Présidente du Groupe de travail II, Mme Elizabeth Dowdeswell (Canada), présente et révise oralement le projet de résolution, qui est soumis à la suite des consultations officieuses sur les questions soulevées à la clôture de la session, tenues sous sa présidence.

Le représentant du Pakistan (au nom du Groupe des 77) présente des amendements au projet de résolution.

Le Président appelle l'attention sur un document officieux contenant les incidences du projet de résolution sur le budget-programme.

Le Comité adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été révisé et modifié oralement.

Adoption du rapport [5]

Le représentant de la Nouvelle-Zélande fait une déclaration.

Le Comité autorise le Secrétariat du Comité intergouvernemental de négociation, en consultation avec le Bureau, à établir le texte définitif du projet de rapport contenu dans le document A/AC.237/L.13.

Organizational matters: Report to the UNCED by the Chairman, on behalf of the Committee [1]

The Chairman made a statement.

Closure of the session

The Executive Secretary of the Committee made a statement in the course of which he extended a message from the Secretary-General.

The Chairman made a closing statement.

Questions d'organisation : rapport du Président à la CNUED au nom du Comité [1]

Le Président fait une déclaration.

Clôture de la session

Le Secrétaire exécutif du Comité fait une déclaration au cours de laquelle il transmet un message du Secrétaire général.

Le Président fait une déclaration finale.

Monday, 11 May 1992

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

169th and 170 meetings

The Chairmen of the subsidiary bodies of the Disarmament Commission introduced their respective reports. The Commission adopted the following reports: Report of Working Group I on item 4 regarding objective information on military matters as contained in document A/CN.10/1992/CRP.3; Report of Working Group II on item 5 regarding process of nuclear disarmament in the framework of international peace and security, with the objective of the elimination of nuclear weapons as contained in document A/CN.10/1992/CRP.4; Report of Working Group III on item 6 regarding regional approach to disarmament within the context of global security as contained and orally corrected in document A/CN.10/1992/CRP.5; Report of Working Group IV on item 7 regarding the role of science and technology in the context of international security, disarmament and other related fields, as contained and orally corrected in document A/CN.10/1992/CRP.6.

The rapporteur introduced the draft report of the Disarmament Commission as contained in document A/CN.10/1992/CRP.2. The Commission then adopted its report as a whole for the session.

Concluding statements were made by the representatives of Sweden, Brazil, Australia, New Zealand, Finland, Colombia, Ireland, the United States, Norway, China, the United Kingdom, Egypt, Benin and Austria.

The Chairman made a concluding statement and declared the 1992 substantive session closed.

Monday, 11 May 1992

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

169e et 170e séances

Les Présidents des organes subsidiaires de la Commission du désarmement présentent leurs rapports respectifs. La Commission adopte les rapports suivants : Rapport du Groupe de travail I sur le point 4 (Informations objectives sur les questions militaires) (A/CN.10/1992/CRP.3); Rapport du Groupe de travail II sur le point 5 (Processus de désarmement nucléaire dans le cadre de la paix et de la sécurité internationales, ayant pour objectif l'élimination des armes nucléaires (A/CN.10/1992/CRP.4); Rapport du Groupe de travail III sur le point 6 (Approche régionale du désarmament dans le contexte de la sécurité mondiale, tel qu'il figure dans le document A/CN.10/1992/CRP.5, corrigé oralement; Rapport du Groupe de travail IV sur le point 7 (Rôle de la science et de la technique dans le contexte de la sécurité internationale, du désarmement et d'autres questions connexes, tel qu'il figure dans le document A/CN.10/1992/CRP.6, corrigé oralement.

Le Rapporteur présente le projet de rapport de la Commission du désarmement figurant dans le document A/CN.10/1992/CRP.2. La Commission adopte ensuite l'ensemble de son rapport pour la session.

Des déclarations finales sont faites par les représentants des pays suivants : Suède, Brésil, Australia, Nouvelle-Zélande, Finlande, Colombie, Irlande, Etats-Unis, Norvège, Chine, Royaume-Uni, Egypte, Bénin et Autriche.

Le Président fait une déclaration finale et prononce la clôture de la session de fond de 1992.

* * *

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fourth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 8 MAY 1992

2257th meeting

Draft code of crimes against the peace and security of mankind

The Commission continued its consideration of the tenth report of the Special Rapporteur, Mr. Doudou Thiam (A/CN.4/442) (Question of international criminal jurisdiction)

* * *

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 8 MAI 1992

2257e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen du dixième rapport du Rapporteur spécial, M. Doudou Thiam (A/CN.4/442) (Question de la jurisdiction pénale internationale).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987

Accession: Saint Kitts and Nevis (8 May 1992)*

Vienna Convention on Consultar Relations, done at Vienna on 24 April 1963

Accession: Barbados (11 May 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Protocole de Montréal relatif à des substance qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987

Adhésion : Saint-Kitts-et-Nevis (8 mai 1992*)

Convention de Vienne sur les relations consulaires, faite à Vienne le 24 avril 1963

Adhésion : Barbade (11 mai 1992*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York